

BGKR-7625 1/7/09/10/11

PROTOKÓŁ

z otwartej dla społeczeństwa rozprawy administracyjnej

zarządzonej przez Wójta Gminy Kowala obwieszczeniem z dnia 10 grudnia 2010 r. i przeprowadzonej w dniu 11 stycznia 2011 r. w godz. 10⁰⁰ - 10³⁰ na działce nr 672/2 w Parznicach, a następnie od godz. 11³⁰ w sali posiedzeń budynku Urzędu Gminy w Kowali 105a.

Obwieszczenie zostało podane do publicznej wiadomości w następujący sposób:

- umieszczono na tablicy ogłoszeń Urzędu Gminy w Kowali,
- umieszczono na stronie internetowej BIP gminy Kowala,
- umieszczono w miejscu planowanego przedsięwzięcia za pośrednictwem sołtysa wsi Parznice na tablicy ogłoszeń sołectwa Parznice.

Ponadto Wójt gminy Kowala zawiadomił pismem z dnia 10.12.2010 r. o terminie rozprawy wszystkie strony postępowania.

Rozprawa była elementem oceny oddziaływania na środowisko przeprowadzanej

w toku postępowania w sprawie wydania decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach zgody na realizację przedsięwzięcia pn. **„budowa oczyszczalni ścieków; 1-szy etap na 500 m³/dobę z możliwością rozbudowy docelowo do 1200 m³/dobę na działce nr ew. 672/2 w miejscowości Parznice, gm. Kowala, powiat radomski, województwo mazowieckie”**, na wniosek Przedsiębiorstwa Handlowo Usługowego „SUL” w Zakresie Ochrony Środowiska Sp. z o.o., ul. Olsztyńska 29/37, 26-600 Radom, które reprezentuje gminę Kowala.

W rozprawie uczestniczyli:

- przedstawiciele Urzędu Gminy w Kowali oraz Rady Gminy Kowala: Wójt Sławomir Stanik, przewodniczący Rady Gminy Arkadiusz Pięta, kierownik referatu Budownictwa Piotr Markiewicz, inspektor ds. ochrony środowiska rolnictwa i melioracji Jacek Trelka.
- przedstawiciele przedsiębiorstwa „SUL”, które w imieniu Wójta Gminy Kowala wystąpiło z wnioskiem o wydanie decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach zgody na realizację planowanego przedsięwzięcia – prezes firmy Michał Sulek, specjalista technolog oczyszczania ścieków Adam Terlecki, radca prawny Roman Comi.
- społeczeństwo – zgodnie z listą obecności, która stanowi załącznik do niniejszego protokołu.

Otwarcia rozprawy dokonał Jacek Trelka – pracownik Urzędu Gminy - i po krótkim powitaniu zebranych przedstawił przedmiot oraz porządek spotkania:

1. Otwarcie rozprawy oraz informacja o jej przedmiocie, procedurze oceny oddziaływania na środowisko i wydawania decyzji środowiskowych,
2. Ogólna prezentacja przez inwestora planowanego przedsięwzięcia oraz oględziny terenu przeznaczonego pod budowę oczyszczalni ścieków
3. Przerwa techniczna – przeniesienie rozprawy do Urzędu Gminy w Kowali.
4. Podsumowanie dotychczasowego przebiegu przedmiotowego postępowania.
5. Streszczenie językiem niespecjalistycznym zmian w raporcie oddziaływania na środowisko.
6. Dyskusja ze społeczeństwem – pytania i odpowiedzi.
7. Odczytanie protokołu.
8. Uwagi do protokołu.
9. Zakończenie rozprawy.

Ad. 1 Otwarcie rozprawy oraz informacja o jej przedmiocie, procedurze oceny oddziaływania na środowisko i wydawania decyzji środowiskowych

Kierujący rozprawą Jacek Trelka przywitał zebranych informując, że rozprawa dotyczy oceny oddziaływania na środowisko planowanej w miejscu spotkania budowy oczyszczalni ścieków przeprowadzanej w toku postępowania w sprawie wydania decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach zgody na realizację przedmiotowej inwestycji. Prowadzący w kilku zdaniach omówił obowiązującą procedurę wynikającą z ustawy *o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko* i KPA – a także przyczyny powtórzenia rozprawy, która odbyła się 11.09.2010 r. Zebranych przedstawiono program spotkania, który składał się z dwóch części: w miejscu planowanej budowy oczyszczalni ścieków na działce nr 672/2 w Parznicach, a następnie na sali posiedzeń w Urzędzie Gminy w Kowali, co spowodowane było intencją przedstawicieli inwestora, aby dyskusja i późniejsze wnioski i pytania poprzedzone były oględzinami terenu gdzie planuje się budowę. Przyczynę powtórzenia rozprawy uzasadniono wnioskiem Stowarzyszenia Zieloni Rzeczypospolitej Polskiej oraz niektórych mieszkańców Parznic, zastrzeżeniami formalnymi wobec sposobu zorganizowania pierwszej rozprawy oraz znaczącymi zmianami w raporcie oddziaływania na środowisko.

przerwę techniczną celem przeniesienia dalszej części rozprawy do Urzędu Gminy. Jednocześnie zebrani zostali poinformowani o możliwości bezpłatnego dojazdu do Urzędu położonego około 6 km od działki nr 672/2 gminny busem.

Pani Anna Cieślak oraz kilka innych osób zażądała żeby przedstawiciele inwestora przeszli działką nr 672/2 około 120 m na początek planowanych obiektów oczyszczalni. Po krótkim sporze prowadzący odwołał przerwę i część zebranych, w tym prowadzący oraz Wójt Gminy, pokonała 120-to metrowy odcinek do miejsca gdzie odbyła się emocjonalna dyskusja na temat nie przewidzianego w raporcie wariantu lokalizacyjnego z drugiej strony rzeki Kobyłanki. Z uwagi na to, że prowadzący nie zarządził jeszcze części dotyczącej wniosków i pytań dyskusja nie była protokołowana.

Ad. 3 Przerwa techniczna – przeniesienie rozprawy do Urzędu Gminy w Kowali.

Po około 10 minutach jednostronnej i pozbawionej argumentów merytorycznych krytyki lokalizacji przedsięwzięcia prowadzonej przez kilka osób (w gronie tym brak było właścicieli najbliższych położonych zabudowań) w odległości około 120 m od szosy, w polu na działce nr 672/2, prowadzący powtórzył zarządzenie przerwy, która trwała następnie około 30 minut. W tym czasie mniejsza część uczestników (kilkanaście osób) w przeniosła się do Urzędu Gminy w Kowali gdzie na sali posiedzeń o godzinie 11¹⁵ rozpoczęła się druga część rozprawy.

Na początku pan Marek Brusik zapytał czy przebieg spotkania będzie dokumentowany nagraniem dźwiękowym. Jacek Trelka odpowiedział, że tak i oficjalnie wszystkich o tym zamiarze poinformował. W tej kwestii nie było sprzeciwu ani uwag. Do obsługi technicznej spotkania dołączyło dwoje pracowników Urzędu: pani Monika Firlej – protokolantka oraz pan Rafał Bielecki – informatyk (dźwiękowiec)

Ad. 4 Podsumowanie dotychczasowego przebiegu przedmiotowego postępowania.

Prowadzący rozprawę rozpoczął referowanie dotychczasowego przebiegu postępowania:

22.05.2009 – Przedsiębiorstwo Handlowo Usługowe „SUL” w Zakresie Ochrony Środowiska Sp. z o.o., ul. Olsztyńska 29/37, 26-600 Radom

Pani Anna Cieślak wystąpiła z wnioskiem aby druga część rozprawy odbyła się w miejscowości Parznice w Gimnazjum w godzinach popołudniowych uzasadniając to brakiem czasu wielu zainteresowanych o tej porze dnia. Zdaniem wnioskodawczyni frekwencja po południu byłaby większa. Wniosek został odrzucony.

Ad. 2 Ogólna prezentacja przez inwestora planowanego przedsięwzięcia oraz oględziny terenu przeznaczonego pod budowę oczyszczalni ścieków

Prowadzący przypomniał, że niektórzy uczestnicy dotychczasowego postępowania kwestionowali trafność wyboru lokalizacji planowanej inwestycji. Aby umożliwić wyjaśnienie tej kwestii w drodze oględzin przedmiotowa rozprawa została zarządzona w terenie; postępowanie takie wynika z wykładni rozdziału 5 KPA (art. 89, § 2).

W tej części dyskusji głos został przekazany prezesowi firmy „SUL” Michałowi Sulkowi współautorowi raportu oddziaływania na środowisko.

Pan Sulek wprowadził zebranych w temat, a następnie poprosił o przedstawienie szczegółów pana Adama Terleckiego – technologa oczyszczania ścieków.

Pan Adam Terlecki zreferował aspekty techniczne i technologiczne przyszłej oczyszczalni ze szczególnym uwzględnieniem kwestii odorów i hałasu. Oczyszczalnia, według zgłoszonej koncepcji, składać się będzie docelowo z dwóch ciągów technologicznych, z których pierwszy znajdzie się około 120 m od asfaltowej drogi gminnej, a drugi szeregowo w kierunku rzeki Kobylanki, stanowiącej odbiornik ścieków. Mówca zaznaczył, że hermetyzacja oczyszczalni – wprowadzona do koncepcji i raportu oś – w wyniku kompromisu ze społeczeństwem w grudniu 2009 r. – będzie wiążąca podczas budowy choć sam nie jest zwolennikiem całkowitego zamykania wszystkich elementów linii technologicznej pod dachem, gdyż z jednej strony jest to bardzo kosztowne z drugiej – uciążliwe dla obsługi podczas eksploatacji. Hałas generowany przez turbiny napowietrzające będzie niewielki z uwagi na ich wytlumienie, lokalizację z dala od zabudowań oraz zgodność z wyśrubowanymi normami technicznymi. Część uczestników podjęła luźną dyskusję z technologiem, która nie była protokolowana. Pan Terlecki omawiając kwestie fetoru i hałasu odnosił się do ukształtowania terenu wytyczonego z jednej strony przez drogę asfaltową z drugiej – przez rzekę Kobylankę oraz do stosunkowo dużej odległości do najbliższych zabudowań.

Prowadzący rozprawę przypomniał, że głównym jej punktem będą pytania i wnioski społeczeństwa, który jednak musi być poprzedzony prezentacją aktualnego raportu oddziaływania na środowisko, gdyż przedmiotem rozprawy jest wpływ inwestycji na środowisko udokumentowany naukowymi obliczeniami i prognozami w raporcie. Dlatego też Jacek Trelka zarządził

– reprezentujące Gminę Kowala na podstawie pełnomocnictwa udzielonego przez Wójta Sławomira Stanika w dniu 4 maja 2009 r. – zwróciło się do Urzędu Gminy w Kowali z wnioskiem o wydanie decyzji *o środowiskowych uwarunkowaniach zgody na realizację przedsięwzięcia* polegającego na „budowie oczyszczalni ścieków w dwóch etapach: pierwszy etap – o wydajności 500 m³/dobę, drugi etap: rozbudowa do wydajności docelowo do 1200 m³/dobę w miejscowości Parznice na działce nr 672/2” (załączniki: m.in. karta informacyjna przedsięwzięcia oraz koncepcja realizacji oczyszczalni ścieków)

22.06.2009 r. - Wójt Gminy Kowala występuje – pismem znak BGKR-7625/1/7/09 z dnia 22 czerwca 2009 r. - do organów uzgadniających tj. Starosty Radomskiego i Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Radomiu z prośbą o wydanie opinii dotyczącej obowiązku przeprowadzenia oceny oddziaływania planowanego przedsięwzięcia na środowisko.

08.07.2009 r. - Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Radomiu w swojej opinii znak: ZNS.712-115/09 uznaje za konieczne przeprowadzenie oceny oddziaływania przedsięwzięcia na środowisko i sporządzenie raportu w pełnym zakresie.

30.06.2009 r. - Podobne stanowisko zajmuje Starosta Radomski w opinii znak ROŚ.II-7633 76/2009

23.07.2009 r. - Po przeanalizowaniu materiałów dostarczonych przez wnioskodawcę i uwzględnieniu opinii Starosty Radomskiego oraz Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego Wójt Gminy Kowala, postanowieniem znak BGKR-7625/1/7/09 nakłada obowiązek sporządzenia raportu oddziaływania na środowisko, a jego zakres ustala na:

- gospodarkę odpadami i przedstawienie docelowych sposobów ich zagospodarowania ze wskazaniem wariantu najkorzystniejszego dla środowiska,
- emisję hałasu wytwarzanego przez planowaną oczyszczalnię.

Przedsiębiorstwo SUL przedstawia raport oddziaływania na środowisko w pierwszej wersji.

11.09.2009 r. - Odbywa się rozprawa administracyjna otwarta dla społeczeństwa w Urzędzie Gminy w Kowali (zawiadomienie o rozprawie wysłane zostaje do stron oraz umieszczone na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Gminy 04.09.2011, a na BIP gminy Kowala 07.09.2011)

07.10.2009 r. - Po przedłożeniu raportu przez pełnomocnika inwestora Wójt Gminy Kowala występuje do Starosty Radomskiego oraz Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego o uzgodnienia warunków realizacji przedsięwzięcia wynikające z art. 77 ust. 1 ustawy z dnia 3 października 2008 r. *o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko* załączając do wniosku treść raportu. W wystąpieniu zaznaczono, że obszar inwestycji nie jest objęty ustaleniami miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego, gdyż plan taki nie został jeszcze przyjęty. Oba wyżej wymienione organy uzgadniające uznały, że raport oddziaływania na środowisko jest niekompletny i należy go uzupełnić (pisma: ZNS.713-41/09 z dnia 26 października 2009 r. oraz ROŚ.II-7633/123/2009 z dnia 3 listopada 2009 r.).

04.01.2010 r. - Autorzy raportu przedkładają inwestorowi oraz organom uzgadniającym uzupełniony raport wraz wyjaśnieniami (od dnia 15 listopada 2009 r. kompetencje Starostwa – zgodnie z ustawą – przejął Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska w Warszawie). Uzupełnienia raportu uwzględniają wnioski i zastrzeżenia związane z oddziaływaniem oczyszczalni w Parznicach na środowisko formułowane przez przeciwników inwestycji na otwartej rozprawie administracyjnej z udziałem społeczeństwa, która się odbyła w dniu 11 września 2009 r. w Urzędzie Gminy w Kowali jak również później w formie korespondencyjnej i osobistych wizyt w Urzędzie. Między innymi:

- uzupełniono raport o obliczenia i analizy emisji zanieczyszczeń do powietrza atmosferycznego,
- wprowadzono wariantowość lokalizacji urządzeń oczyszczalni w odniesieniu do drogi dojazdowej i najbliższych zabudowań,
- uszczegółowiono charakterystykę odprowadzanych ścieków oraz rodzaj odbiornika oczyszczonych ścieków,
- uzupełniono informację o przeznaczeniu terenów przeznaczonych pod

inwestycję – co wynika z braku miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego gminy.

22.01.2010 r. - Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny, po zapoznaniu się z wyjaśnieniami i uzupełnionym raportem pozytywnie opiniuje realizację budowy oczyszczalni na działce nr 672/2 w Parznicach z uwzględnieniem warunków, które muszą być uwzględnione w decyzji środowiskowej.

12.02.2010. r. - Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska, który na mocy ustawy przejął udział w postępowaniu od Starosty, uznał uzupełniony raport za niewystarczający i wezwał do dalszego uzupełnienia go celem zminimalizowania emisji substancji złośliwych oraz wyjaśnienia pozostałych kwestii podnoszonych przez przeciwników lokalizacji oczyszczalni w Parznicach.

26.03.2010 r. - Wójt przedstawia (przygotowane przez firmę "SUL") Regionalnemu Dyrektorowi Ochrony Środowiska wyjaśnienia oraz uzupełnienia raportu z których wynika, że ochrona powietrza atmosferycznego przed odorem w obrębie oczyszczalni zostanie zagwarantowana dzięki hermetyzacji urządzeń oczyszczalni i ich monitoringowi oraz rygorystycznym procedurom obowiązującym podczas transportu i odbioru nieczystości w stacji zlewnej.

16.06.2010 r. - Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska w formie postanowienia ostatecznie pozytywnie uzgadnia realizację budowy oczyszczalni w Parznicach na działce nr 672/2 i określa warunki tej realizacji i późniejszej eksploatacji. Warunki te zostaną uwzględnione w decyzji środowiskowej.

23.07.2010 r. - Wójt gminy Kowala zawiadomił o zakończeniu postępowania pozostawiając stronom i społeczeństwu możliwość wypowiedzenia się co do zebranych dowodów.

23.07.2010 r. – Prezes Stowarzyszenia Zieloni Rzeczypospolitej Polskiej pan Jerzy Arent pismem z dnia 21.07.2010 r. występuje o udostępnienie raportu oddziaływania na środowisko oraz o powtórzenie rozprawy administracyjnej z udziałem społeczeństwa. W piśmie Stowarzyszenie załącza skargę 109-ciu mieszkańców „przeciw działaniom Urzędu Gminy Kowala” oraz deklaruje pełne poparcie dla skargi – pomimo że nie zna jeszcze raportu oddziaływania na środowisko.

28.07.2010 r. - Ośmioro mieszkańców Parznic wnosi pismo o powtórzenie rozprawy administracyjnej oraz o udostępnienie raportu oddziaływania na środowisko.

03.08.2010 r. - Wójt gminy Kowala postanawia nie uznać Stowarzyszenia za stronę postępowania.

04.08.2010 r. - Stowarzyszenie występuje (pismo z dnia 30.07.2010 r.)z wnioskiem o zawieszenie zakończenia postępowania.

06.08.2010 r. - 16-go „mieszkańców i właścicieli działek w m. Parznice”, wyraża pisemny (pismo z dnia 05.08.2010 r.) sprzeciw wobec „nieprawidłowości zawartych w raporcie” - nie uzasadniając sprzeciwu i żąda powtórnej rozprawy administracyjnej.

09.08.2010 r. - Stowarzyszenie składa do SKO – za pośrednictwem wójta gminy Kowala zażalenie na postanowienie o nie uznaniu za stronę.

01.09.2010 r.- SKO uznaje Stowarzyszenie za stronę uchylając postanowienie Wójta.

22.09.2010 r. - Wójt wznawia postępowanie oraz wzywa Stowarzyszenie do uzasadnienia zastrzeżeń wobec raportu, w szczególności:

- w zakresie hałasu, stosowanych technologii jak również emisji oraz lokalizacji oczyszczalni ścieków,
- dlaczego budowa oczyszczalni dla ilości ścieków 500 m³/d (w pierwszym etapie) jest ekonomicznie nieuzasadniona,
- na czym polega "oczywista pomyłka" autorów raportu w kwestii oddziaływania w granicach działki gminnej.

W piśmie do Stowarzyszenia oraz do mieszkańców Parznic Wójt zapowiada powtórzenie rozprawy administracyjnej po uzasadnieniu przez Stowarzyszenie zastrzeżeń wobec raportu.

STOWARZYSZENIE NIE ODPOWIEDZIAŁO NA WEZWANIE

10.12.2010 r. - Wójt zawiadamia strony o powtórnej rozprawie otwartej dla społeczeństwa oraz podaje do publicznej wiadomości w formie obwieszczenia (na stronie BIP, na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Gminy oraz na tablicy ogłoszeń sołectwie Parznice) informację o terminie i miejscu rozprawy.

29.12.2010 r. - Stowarzyszenie oraz 30-stu mieszkańców Parznice odrębnymi pismami występują o przełożenie terminu rozprawy na wiosnę. Pisma wpływają do Urzędu 05.01.2011 r. oraz 03.01.2011 r.

Urząd Gminy pisemnie (4.01.2011r. i 7.01.2011 r.) informuje o pozostawieniu terminu rozprawy bez zmian.

Ad. 5 Streszczenie językiem niespecjalistycznym zmian w raporcie oddziaływania na środowisko.

Prowadzący rozprawę przekazał głos prezesowi firmy „SUL” panu Michałowi Sulkowski, który przedstawił następujące informacje o aktualnej wersji raportu oddziaływania na środowisko:

Ponieważ organy uzgadniające nakazały wprowadzenie zmian do raportu to:

- zostanie wprowadzone opomiarowanie ilości dostarczanych ścieków oraz ilości odprowadzanych do środowiska wód.
- zagospodarowanie osadów będzie polegało na ich wywożeniu przez firmy specjalistyczne poza teren gminy; jeżeli osady będą spełniały normy, to będą się nadawały do zagospodarowania przez rolników jako nawozy.
- zostanie wprowadzony system hermetyzacji układu, tak aby substancje złowne nie wydostawały się do środowiska, m.in. hermetyczny układ przyjmowania ścieków,
- będą zastosowane biologiczne metody usuwania substancji złownych filtry bioaktywne.

Ad. 6 Dyskusja ze społeczeństwem – pytania i odpowiedzi.

Pytanie 1 – Pan Paweł Sojka

Na czym polega zasada hermetyzacji oczyszczalni ścieków

Odpowiedź Pan Adam Terlecki

Hermetyzacja procesu przyjmowania ścieków dowożonych polega na tym, że ścieki dowożone beczkowozami nie są wylwane na otwartą przestrzeń w stacji zlewnej, ale poprzez wąż podłączony hermetycznie do kontenerowej stacji, która jest opomiarowana i sterowana komputerowo – tak że mogą się do niej podłączyć tylko upoważnione osoby (bo inaczej zawory się nie otworzą). Następnie te ścieki są podczyszczane, trafiają przez przepompownię do zamkniętego zbiornika retencyjno-uśredniającego z układem cyrkulacji gdzie gazy przepływają przez złożę, które pochłania substancje złozone. I to jest tzw. hermetyzacja podstawowa. Osobną kwestią jest hermetyzacja komór oczyszczania: jej koszty są ogromne, natomiast ścieki oczyszczone nie śmierdzą dlatego hermetyzacja całkowita jest dyskusyjna ekonomicznie i nie będzie miała istotnego wpływu na dalsze ograniczanie fetorów. Ponadto eksploatacja takiej całkowicie zhermetyzowanej oczyszczalni jest kłopotliwa i kosztowna. Dobrym rozwiązaniem jest wykonanie hermetyzacji podstawowej, a następnie w początkowej fazie eksploatacji oczyszczalni analiza uciążliwości zapachowej i później ewentualne przykrycie komór oczyszczania.

Pytanie 2 – Pan Paweł Sojka

Jakie są przeciwwskazania – jeżeli działka (na której znajdować się ma oczyszczalnia) jest zbyt długa, jak widzimy na planie – aby odsunąć ją (lokalizację oczyszczalni) dalej od jezdni.

Odpowiedź – Pan Adam Terlecki

Im dalej od jezdni tym bliżej rzeki. Warunki gruntowe są takie, że w pobliżu rzeki panują warunki torfowe i posadowienie tam jakichkolwiek konstrukcji – chociaż technicznie możliwe – jest bardzo kłopotliwe i bardzo drogie.

Warunki gruntowe to jest jedna rzecz, a druga rzecz jest taka, że rzeki wylewają: obiektów nie można stawiać bezpośrednio na rzekach, bo konsekwencje takich działań oglądamy na co dzień w telewizji. Dalej nie muszę już tłumaczyć – najmniejsza rzeka może uczyni największe spustoszenie. Dlatego rozwiązanie to jest złotym środkiem: lokalizacja została ustalona z dala od drogi i jednocześnie z dala od rzeki, która też (ta rzeczka) może – za jakiś czas – wylać.

Pytanie 3 – Pan Marek Brusik

Czy pan (Adam Terlecki) projektował tę oczyszczalnię? Jeżeli tak, to jak to jest, że na odcinku 200 m rzeka (Kobylanka) ma nie uregulowany stan prawny (na odcinku 200 m jest to rów melioracyjny, a nie rzeka i ten odcinek jest

własnością właścicieli przylegających do niego działek) Jak pan zaprojektował rejon rzeki?

Odpowiedź – Pan Adam Terlecki.

Żebyśmy się dobrze zrozumieli; nie ma tutaj docelowego projektu, jest koncepcja i założenia, oczyszczone ścieki wpływają do rowu (zakładamy, że jest zgoda Zarządu Melioracji), a następnie do rzeki, która przecież płynie.

Pan Jacek Trelka:

Tak, jako prowadzący to spotkanie co prawda nie uczestniczę bezpośrednio w dyskusji, ale krótka informacja: tak jest zgoda Zarządu Melioracji.

Pan Piotr Markiewicz::

Z mocy prawa wszystkie rzeki są własnością Skarbu Państwa; problem polega na tym, że należy wydzielić z działek teren rzeki, ale jest to zadanie Starosty, a nie Gminy.

Pytanie 4 – Pan Marek Brusik

Czy prowadzący rozprawę mógłby odczytać pismo do Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Radomiu z dnia 07.10.2009 oraz odpowiedź na to pismo do Urzędu Gminy w Kowali.

Odpowiedź – Pan Jacek Trelka

Nie bardzo rozumiem czemu by to miało służyć, czy mógłby Pan sprecyzować pytanie lub określić swój wniosek?

Głos z sali (pani Anna Cieślak): po tym piśmie został rozszerzony raport oddziaływania na środowisko.

Pan Jacek Trelka:

Ta część rozprawy dotyczy pytań – od wszystkich obecnych - dotyczących raportu oddziaływania na środowisko planowanego przedsięwzięcia (każdy miał możliwość zapoznania się z dokumentacją sprawy w ciągu 21 dni od daty obwieszczenia o rozprawie) i na każde pytanie zostanie udzielona odpowiedź; proszę o wyjaśnienie o co chodzi.

Głos z sali (pani Anna Cieślak):

Chodzi o to, czy odbiornikiem ścieków ma być rów melioracyjny czy rzeka Kobylanka.

Pan Adam Terlecki:

Rzeka poprzez rów.

Głos z sali (pani Anna Cieślak):

Rzeka, której formalnie na pewnym odcinku nie ma.

Pan Adam Terlecki:

Jeżeli ona płynie, to ona jest.

Pan Marek Brusik:

Uregulowanie tego odcinka rzeki spotkało się z odmową części społeczeństwa, a sprawa podlega pod jurysdykcję Starostwa.

Pan Jacek Trelka:

Decyzja środowiskowa to nie jest pozwolenie na budowę. Ona tylko określa jakie muszą być spełnione warunki żeby w przyszłości można było inwestycję bez szkody dla środowiska zrealizować. Warunki te nie muszą być spełnione dzisiaj.

Pan Marek Brusik:

Proste pytanie, proszę o odczytanie pisma. Pan (Jacek Trelka), referując historię dotychczasowego postępowania, wymienił to pismo oraz pismo do RDOŚ, a także odpowiedzi na te pisma, które chcielibyśmy poznać.

Pan Jacek Trelka:

Zapraszam pana po rozprawie, to pismo zostanie udostępnione. Ta część rozprawy nie może się przekształcić w odczytywanie akt sprawy.

W TYM MOMENCIE PROWADZĄCY ZARZĄDZIŁ 2 MINUTY PRZERWY.

Po krótkiej przerwie rozprawa została wznowiona.

Prowadzący odniósł się do pytania nr 4, które wniósł pan Marek Brusik w sprawie możliwości odczytania pism do PPIS oraz RDOŚ wraz z odpowiedziami do Urzędu Gminy. Pan Brusik został poinformowany o odmowie odczytania pism ponieważ każdy zainteresowany mógł zapoznać się z dokumentacją sprawy w ciągu 21 dni od daty podania do publicznej wiadomości obwieszczenia o rozprawie, a dostęp do tego rodzaju akt można uzyskać w trybie ustawy o dostępie do informacji publicznej.

Wniosek 5 – Pan Tomasz Brusik.

Postuluję przeniesienie lokalizacji oczyszczalni na drugą stronę rzeki Kobyłanka.

Odpowiedź – Pan Jacek Trelka

Raport oddziaływania na środowisko dotyczy konkretnego terenu, określonej lokalizacji, dlatego w tym momencie nie jest możliwe kontynuowanie dyskusji na temat innej hipotetycznej lokalizacji (bez kolejnych zmian w raporcie). Pana

wniosek i sposób oraz zakres jego rozpatrzenia znajdzie się w decyzji środowiskowej.

Wniosek 6 – Pan Marek Brusik.

Od dłuższego czasu walczymy temat tej oczyszczalni. Państwa strona udowadnia, że oczyszczalnia nie będzie miała negatywnego wpływu na środowisko, że będzie nowoczesna i bezzapachowa. Nasza strona, czyli mieszkańców, nie neguje tego. Ale my prosimy tylko o lokalizację (zmianę lokalizacji). O ile większe będą koszty jeżeli oczyszczalnia będzie za rzeką, a ten teren przy drodze zostanie przeznaczony na cele budowlane.

Odpowiedź – Pan Jacek Trelka

W decyzji środowiskowej organ administracyjny określi możliwości i ewentualny zakres uwzględnienia wniosku.

Pytanie 7 – Pan Arkadiusz Adamczyk

Czy po powstaniu oczyszczalni, inwestycja będzie kontrolowana, doglądana regularnie? Czy dopiero po złożonych wnioskach i informacjach przez mieszkańców o występujących niedogodnościach w postaci uciążliwych zapachów?

Odpowiedź – Pan Adam Terlecki.

Przed uruchomieniem oczyszczalni niezbędne będzie pozwolenie wodnoprawne na zrzut wody do odbiornika. Przedstawiciele PIOŚ będą przyjeżdżać na kontrole i pobierać próbki średniodobowe oczyszczonych ścieków. W pierwszym roku eksploatacji kontrola będzie przeprowadzana co miesiąc lub częściej gdy będzie taka konieczność, a później jeżeli próbki będą prawidłowe – co 2 miesiące.

Pan Arkadiusz Adamczyk:

Czy mieszkańcy będą mieli wgląd w dokumentację pokontrolną i czy wzięto pod uwagę np. brak w dostawie prądu i wpływ jaki będzie to miało na pracę oczyszczalni.?

Pan Adam Terlecki:

Oczywiście dokumentacja jest jawna. Mieszkańcy mogą być obecni przy pobieraniu próbek do badania. Każdy przegląd jest udokumentowany.

Jeśli chodzi o możliwość awarii np. energetycznej, przerwa w dostawie prądu, to oczywiście może się to zdarzyć. Wtedy należy to zgłosić i udokumentować, jak również datę ponownego uruchomienia oczyszczalni. Po takim zgłoszeniu następuje analiza kontrolna.

Pytanie 8 – Pani Anna Cieślak

Czy mogą być prowadzone analizy fetoru oraz hałasu – bo to nas bardzo interesuje. Jak można zabezpieczyć nasze interesy abyśmy mieli 100 % pewności prawidłowego funkcjonowania oczyszczalni. Czy jest szansa okresowego badania fetorów oraz hałasu.

Odpowiedź – Pan Adam Terlecki.

Hałas jest mierzalny, z tym nie problemu, istnieją ściśle normy, które określają dopuszczalny poziom hałasu. Natomiast fetory są trudne do znormalizowania, mierzalne są tylko amoniak i siarkowodór. W przypadku oczyszczalni głównym czynnikiem fetorów jest siarkowodór, a więc można to zbadać. Tego rodzaju badanie może się odbyć na żądanie, może to być kontrola interwencyjna. Można robić kontrole okresowe, tylko jeśli nie ma zapachów – to po co?

Pytanie 9 Pan Marek Brusik.

To jest mapa działki gminnej gdzie ma powstać oczyszczalnia, ja niedawno prosiłem o zmianę lokalizacji. Mam do pana (Adama Terleckiego) pytanie: czy na tej działce za rzeką jest pan w stanie zaprojektować oczyszczalnię?

Odpowiedź – Pan Adam Terlecki.

Najpierw musiałbym przeprowadzić badania gruntu, a poza tym istnieje kwestia dróg dojazdowych, żeby nie było tak, że ten nowy dojazd zajmie np. 5 km. Oczyszczalnię można zaprojektować nawet na Księżycu – pod warunkiem, że będzie gdzie odprowadzać oczyszczone ścieki.

Pan Jacek Trelka:

Panie Marku, pan to pytanie (wniosek) o zmianę lokalizacji już zadał jako pytanie 5-te. Nie może Pan powtarzać wciąż tej samej kwestii.

Wniosek 10 – Pan Tomasz Brusik.

Wniosek o wykonanie badań geologicznych na działce za rzeką - w celu zmiany lokalizacji oczyszczalni.

Odpowiedź – Pan Jacek Trelka.

Organ administracyjny przyjmuje wniosek do wiadomości.

Wniosek 11 – Pan Andrzej Ciemięga.

Wniosek o przeniesienie lokalizacji oczyszczalni za rzekę Kobylanka.

Odpowiedź – Pan Jacek Trelka.

Organ administracyjny przyjmuje wniosek do wiadomości.

Pytanie 12 – Pan Paweł Sojka.

Czy gmina może ponieść koszt wykonania nowych odwiertów i badań geologicznych terenu za rzeką, gdzie postulujemy przeniesienie lokalizacji oczyszczalni?

Odpowiedź – Wójt Sławomir Stanik.

Badania zostały wykonane wcześniej i wykazały że poziom wód gruntowych jest za wysoki. Pod uwagę musimy wziąć plany związane z budową obwodnicy S-12, która może przebiegać w pobliżu oczyszczalni.

Pytanie 13 – Pani Anna Cieślak.

Czy raport powinien zawierać kilka możliwych wariantów oczyszczalni, chodzi o lokalizację, czy raport nie powinien zakładać kilku lokalizacji tej inwestycji? Nie mamy pewności jako społeczeństwo, że ten wariant lokalizacyjny jest najlepszym wariantem dla środowiska.

Odpowiedź – Pan Michał Sulek,

Raport wykonano zgodnie z obowiązującymi przepisami i wariantowość, która jest w raporcie była uzgadniana z RDOŚ i Sanepidem. Wymogi określone w pismach RDOŚ w tej kwestii zostały zrealizowane.

Jacek Trelka:

Pani wnioski zostały już zaprotokolowane, również podczas poprzedniej rozprawy.

Anna Cieślak:

Ale ja oczekuję na odpowiedź.

Jacek Trelka:

Odpowiedź już Pani uzyskała; ja powtórzę to co powiedział Pan Sulek, że kwestia wariantowości była już uzupełniana i okazała się wystarczająca dla organów uzgadniających.

Anna Cieślak:

A jakie to były warianty, pamięta pan?

Jacek Trelka:

Były to dwa warianty w odniesieniu do drogi dojazdowej, przeczytałam fragment wypisu z uzupełnionego raportu: „wprowadzono wariantowość lokalizacji urządzeń oczyszczalni w odniesieniu do drogi dojazdowej i najbliższych zabudowań”. Informuję też, że były analizowane inne warianty. Zapewniam, a przecież to jest nagrywane, że w decyzji środowiskowej znajdzie się tabela z kilkoma wariantami lokalizacji, na różnych działkach i w różnych

miejsowościach oraz dokładne wyszczególnienie argumentów „za” i „przeciw” dla każdej z tych lokalizacji.

Pytanie 14 – Pan Marek Brusik.

Czy ten drugi wariant, o który tu postulujemy, tzn. lokalizacja po drugiej stronie rzeki będzie w decyzji, w tej tabeli? I czy teren ten zostanie gruntowo przeanalizowany?

Odpowiedź – Pan Jacek Trelka.

Tak, ten wariant znajdzie się w tabeli, natomiast tego drugiego (badanie gruntu) nie mogę panu obiecać.

Pan Marek Brusik:

Panie Wójtę prosiłbym o odpowiedź, czy ten drugi wariant będzie analizowany odnośnie badań geologicznych, geodezyjnych, opinii projektanta, opinii GDDKiA w sprawie korytarza dla drogi S12

Wójt Sławomir Stanik:

Wszystkie te elementy, które są istotne na pewno będziemy w jakiejś mierze brali pod uwagę.

Pytanie 15 – Pan Marek Brusik.

Ile kosztował raport środowiskowy?

Odpowiedź – Pan Jacek Trelka.

Proszę wystąpić o udzielenie informacji publicznej w trybie przewidzianym przez ustawę „o dostępie do informacji publicznej”, a Urząd Gminy udzieli informacji w ustawowym terminie.

Pytanie 16 – Pani Małgorzata Zając.

Czy będą przeprowadzone te badania czy nie (o których mówił pan Brusik w pytaniu nr 14): badania gruntu po drugiej stronie rzeki.

Odpowiedź – Pan Jacek Trelka.

Odpowiedź na to pytanie już padła, odpowiedź niekonkretna bo nie na wszystkie pytania da się odpowiedzieć „tak” lub „nie” .

Pan Adam Terlecki:

Proszę Państwa, ja w międzyczasie sprawdziłem na mapie rzędną tego terenu i mogę powiedzieć „nie da rady”, rzędna tego terenu jest metr powyżej dna rowu, czyli jakkolwiek większa woda spowoduje, że oczyszczalnia stanie w wodzie i nikt tam nie dojedzie.

Pan Marek Brusik:

Prosiłbym, żeby te Pana (Adam Terlecki) uwagi odnośnie parametrów technicznych terenu zostały ujęte w odpowiedzi na brak możliwości zmiany lokalizacji.

Pan Jacek Trelka:

Dobrze, zostanie to ujęte w protokole oraz w treści decyzji środowiskowej.

Wniosek 17 – Pan Paweł Sojka.

W trakcie tej dyskusji pytania, protokołowane imieniem i nazwiskiem pytającego, zadaje 4 osoby, ale my nie chcemy żeby to było odniesione tylko do naszych osób, ale do całej społeczności Parznic, którą tutaj reprezentujemy.

Odpowiedź – Pan Jacek Trelka.

Wydając decyzję środowiskową organ administracyjny musi się odnieść do konkretnych pytań bądź wniosków zadanych przez konkretne osoby, wymienione z imienia i nazwiska, dlatego ta dyskusja o reprezentowaniu przez kilka osób całej społeczności jest abstrakcyjna. Pana wniosek znajdzie się w protokole.

Ad. 7 Odczytanie protokołu.

Prowadzący rozprawę Jacek Trelka odczytał protokół informując, że jest to wersja robocza, nieoficjalna, która zostanie jeszcze po odsłuchaniu nagrania uzupełniona. Jednocześnie każdemu uczestnikowi rozprawy przysługuje prawo wnoszenia do protokołu uwag - zarówno teraz jak i po rozprawie w podanym do publicznej wiadomości terminie. Protokół zawiera m.in. podanie sposobu powiadomienia społeczeństwa oraz stron postępowania o terminie rozprawy (prowadzący prosił o zwrócenie uwagi, że społeczeństwo nie jest stroną postępowania - w przeciwieństwie np. do Stowarzyszenia Zieloni Rzeczypospolitej Polskiej, które jako tzw. organizacja ekologiczna jest stroną)

Ad. 8 Uwagi do protokołu.

W trakcie odczytywania protokołu oraz po jego odczytaniu wniesiono następujące uwagi:

Uwaga 1- Pan Marek Brusik.

Wniósł o wpisanie do protokołu, że – inaczej niż twierdzi prowadzący rozprawę społeczeństwo (właściciele działek) jest stroną postępowania i prosi o umieszczenie w protokole tego sformułowania.

Uwaga 2- Pani Anna Cieślak.

Pani Anna Cieślak wnosi do protokołu uwagę, że występuje z wnioskiem o to by prowadzący rozprawę zarządził kolejny termin rozprawy i wizji lokalnej z udziałem Stowarzyszenia Zieloni Rzeczypospolitej Polskiej, którego prezes nie mógł być obecny na rozprawie z powodu choroby udokumentowanej zaświadczeniem L4.

Uwaga 3- Pan Marek Brusik.

Pan Marek Brusik wnosi aby zapisać do protokołu, że w pierwszej części rozprawy na działce nr 672/2 w Parznicach odbyła się wizja lokalna, a nie oględziny terenu.

Uwaga nr 4 – Pan Marek Brusik.

Pan Marek Brusik wnosi aby zapisać do protokołu, że nie wskazano miejsca realizacji oczyszczalni ścieków.

Uwaga nr 5 – Pan Marek Brusik.

Pan Marek Brusik wnosi aby zapisać do protokołu, że pan Terlecki prezentował ogólne informacje o inwestycji na drodze, a nie na działce.

Uwaga nr 6 – Pan Marek Brusik.

Pan Marek Brusik wnosi aby zapisać do protokołu, że prosimy żeby pan Terlecki wykonał konkretną analizę geologiczną terenu (działka za rzeką)

Uwaga 7- Pani Anna Cieślak.

Pani Anna Cieślak wnosi aby zapisać do protokołu, że postuluje inne lokalizacje oczyszczalni niż Parznice.

Uwaga 8 Pani Anna Cieślak.

Pani Anna Cieślak wniosła na piśmie z dnia 24.01.2011 r. (w załączeniu) trzy dodatkowe uwagi. Uwaga dotycząca jej wniosku o przesunięcie drugiej części rozprawy na godziny popołudniowe do Gimnazjum w Parznicach została ujęta w protokole (pierwszy akapit na str. 3). Pozostałe uwagi, mające charakter polemiki i interpretacji faktów, pozostały do wglądu w załączonym piśmie.

Na tym protokół zakończono i zebrany odczytano. Protokół został opublikowany na stronie BIP gminy Kowala

Załączniki do protokołu:

- lista obecności,
- nośnik elektroniczny z nagraniem dźwiękowym z rozprawy cz.1 oraz cz.2,
- pismo pani Anny Cieślak z dnia 24.01.2011

Protokolowali:

Monika Firlej *Monika Firlej*

Jacek Trelka *Jacek Trelka*

Prowadzący rozprawę:

Jacek Trelka

Jacek Trelka

